

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (75)402

Vol. 1975/0158

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(75) 402 def.

Bruxelles, 16 luglio 1975

NOTA

DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO RELATIVA AD
UN AIUTO SUPPLEMENTARE D'URGENZA ALLA GUINEA
BISSAU ED ALLE ISOLE DEL CAPO VERDE

COM(75) 402 def.

A. GUINEA BISSAU

1. Il Governo della Guinea Bissau ha presentato una domanda di aiuto alimentare d'urgenza, aiuto che verrebbe ad aggiungersi a quello che è già stato concesso quest'anno dalla CEE (1) e da altri donatori.
2. Secondo le indicazioni contenute nella domanda, il fabbisogno d'aiuto alimentare in cereali per il periodo dal giugno al dicembre 1975 è valutato a circa 23.000 t, la maggior parte delle quali sotto forma di riso. Questa cifra è stata calcolata in base ad una razione mensile di 10 kg a persona, per una popolazione valutata a 600.000 persone (2), tenendo conto degli aiuti alimentari annunciati. In base alle informazioni trasmesse dal Programma alimentare mondiale (PAM), 8.000 t sui quantitativi totali sono richieste con estrema urgenza.
3. Il fabbisogno di prodotti lattiero-caseari è valutato a 300 t di latte scremato in polvere ed a 500 t di latte condensato. Queste stime sembrano veramente troppo moderate se si tiene conto di una razione giornaliera normale a persona di 30 gr, anche considerando le consegne di aiuto alimentare in corso effettuate dal PAM e dalla CEE.
4. Di conseguenza, la Commissione considera opportuno assegnare alla Guinea Bissau 2.500 t di cereali e 250 t di latte scremato in polvere, da consegnare CIF. Come nel caso delle precedenti assegnazioni, l'aiuto sarà in parte distribuito gratuitamente e in parte venduto sul mercato secondo una proporzione da negoziare.
5. I quantitativi saranno imputati alle riserve "Sahel" che restano da effettuare a titolo dei programmi di aiuto alimentare in cereali e in latte in polvere per il 1975. Quest'operazione non comporta nessuna spesa supplementare, rientrando nel quadro degli stanziamenti esistenti nel bilancio del 1975 (cfr. allegato finanziario del presente documento).

(1) 3.000 t di cereali, 250 t di latte scremato in polvere, 350 t di butteroil, consegnate CIF (G.U. L 78 del 27.3.75)

(2) Escludendo 150.000 profughi dei paesi vicini.

B. ISOLE DEL CAPO VERDE

1. La domanda presentata dalla Guinea Bissau si riferisce anche alle isole del Capo Verde, indipendenti dal 5 luglio 1975.
2. Secondo le stime del PAM, il fabbisogno minimo annuale di cereali è dell'ordine di 17.500 t di granturco e di 2.000 t di riso, calcolato sulla base di 300.000 persone di cui 90.000 bambini e di un consumo medio mensile di 5,5 kg soltanto. Nel corso degli ultimi anni, le importazioni sono sensibilmente aumentate, raggiungendo un livello di 50.000 t nel 1974.

Tuttavia, pur tenendo conto degli aiuti annunciati e in corso di consegna (1), è certo che un forte disavanzo deve ancora essere coperto.

3. Il fabbisogno di prodotti lattiero-caseari è valutato dalle autorità a 200 t di latte in polvere ed a 300 t di latte condensato per il periodo dal giugno al dicembre 1975, ed anche queste cifre appaiono sottovalutate.
4. La Commissione considera, di conseguenza, che è opportuno stabilire a favore delle Isole del Capo Verde un'assegnazione di 1.500 t di cereali e di 150 t di latte scremato in polvere da consegnare CIF. Una parte di questi quantitativi verrebbe distribuita gratuitamente e l'altra parte venduta sul mercato locale.
5. Questi quantitativi sarebbero imputati alle riserve stabilite per il Sahel nel quadro dei programmi di aiuto alimentare per il 1975 ed il costo di quest'operazione s'iscriverebbe negli stanziamenti iscritti a questo scopo nel bilancio per il 1975.

(1) Aiuto della CEE : 1.500 t di cereali, 150 t di latte scremato in polvere, 100 t di butteroil consegnati CIF (G.U. L 78 del 27.3.75)

C. DECISIONI PROPOSTE

La Commissione propone al Consiglio :

- i. di decidere l'assegnazione di un aiuto alimentare, da consegnare CIF,
 - a) a favore della Guinea Bissau di 2.500 t di cereali e 250 t di latte scremato in polvere,
 - b) a favore delle Isole del Capo Verde di 1.500 t di cereali e 150 t di latte scremato in polvere.
- ii. di approvare di conseguenza :
 - a) il progetto di regolamento del Consiglio relativo alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo d'aiuto alimentare alla Guinea Bissau e alle Isole del Capo Verde in applicazione del regolamento (CEE) n. 3236/74, allegato alla presente.

ALLEGATO FINANZIARIO

I - Costo dell'operazione

a) GUINEA BISSAU

<u>Cereali</u>		uc.
Materia prima	2.500 t x 115 uc/t	287.500
Trasporto	2.500 t x 40 uc/t	100.000
 <u>Latte in polvere</u>		
Materia prima	250 t x 696 uc/t	174.000
Trasporto	250 t x 120 uc/t	<u>30.000</u>
		591.500
		=====

b) ISOLE DEL CAPO VERDE

<u>Cereali</u>		
Materia prima	1.500 t x 115 uc/t	172.500
Trasporto	1.500 t x 40 uc/t	60.000
 <u>Latte in polvere</u>		
Materia prima	150 t x 696 uc/t	104.400
Trasporto	150 t x 170 uc/t	<u>18.000</u>
		354.900
		=====

c) TOTALE 946.400
=====

II - Stanziamenti iscritti al bilancio 1975

Voce 9201 - Aiuto alimentare in cereali - Programma 1975	91,3 Muc
Voce 9211 - Aiuto alimentare in latte scremato in polvere - Programme 1975	42,9 Muc

ASSEGNAZIONE DEI QUANTITATIVI STABILITI NEL QUADRO
DEL PROGRAMMA PROVVISORIO S A H E L E PAESI VICINI

A. CEREALI

1) Nel quadro del programma 1974 :	
Assegnate	17.000 t =====
2) Nel quadro del programma 1975 :	
Assegnate	22.000 t
Riserva	48.000 t =====
	70.000 t =====
3) Presente proposta :	
Guinea Bissau	2.500 t
Isole del Capo Verde	1.500 t =====
	4.000 t
Riserva che resta da assegnare	44.000 t =====
	48.000 t =====

B. LATTE SCREMATO IN POLVERE

1) Nel quadro del programma 1974 :	
Assegnate	5.000 t =====
2) Nel quadro del programma 1975 :	
Assegnate	7.850 t
Riserva	1.150 t =====
	9.000 t =====
3) Presente proposta :	
Guinea Bissau	250 t
Isole del Capo Verde	150 t =====
	400 t
Riserva che resta da assegnare	750 t =====
	1.150 t =====

N.B. : La tabella precedente non include :

- a) il programma di butteroil per il Sahel (4.050 tonnellate imputate al programma 1974 e interamente assegnate).
- b) la parte iniziale di aiuto alla Guinea Bissau ed alle Isole del Capo Verde, che è stata decisa separatamente nel quadro del programma 1975.

Proposta di regolamento (CEE) n.....

del Consiglio del relativo alla fornitura di latte scremato in polvere alla Guinea Bissau ed alle Isole del Capo Verde, a titolo di aiuto alimentare, nel quadro del regolamento (CEE) n. 3236/74

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea,
visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio del 27 giugno 1968,
relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte ed
dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento
(CEE) n. 740/75 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 4,

visto il regolamento (CEE) n. 3236/74 del 17 dicembre 1974 che stabilisce
le regole generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere
a titolo dell'aiuto alimentare ai paesi del Sahel e all'Etiopia (3),
in particolare l'articolo 1,

vista la proposta della Commissione,

considerando che il regolamento (CEE) n. 3236/74 del Consiglio del 17
dicembre 1974 relativo alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo
di aiuto alimentare ai paesi del Sahel e all'Etiopia, ha stabilito una
riserva di 1.150 tonnellate di latte scremato in polvere ; che è necessario
concedere una parti di questo quantitativo alla Guinea Bissau ed alle
Isole del Capo Verde ;

considerando che, date le difficoltà finanziarie cui questi paesi si trovano
di fronte, è opportuno che la Comunità assuma a proprio carico le spese di
consegna dell'aiuto alimentare fino allo stadio CIF,

HA EMANATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

(1) GU n. L 148 del 28.6.68, pag. 13

(2) GU n. L 74 del 22.3.75, pag. 1

(3) GU n. L 346 del 24.12.74, pag. 4.

Articolo 1

Sono messe a disposizione della Guinea Bissau e delle Isole del Capo Verde rispettivamente 250 e 150 tonnellate di latte scremato in polvere, a titolo di aiuto alimentare, prelevate sulla riserva di cui al regolamento (CEE) n. 3236/74.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio

Il Presidente